

htc

True Wireless Earbuds

Quick Start Guide

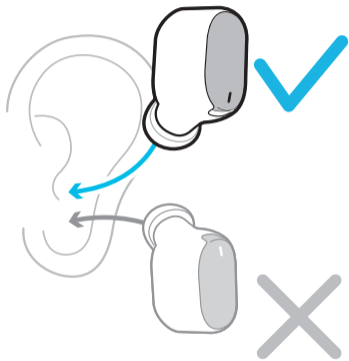
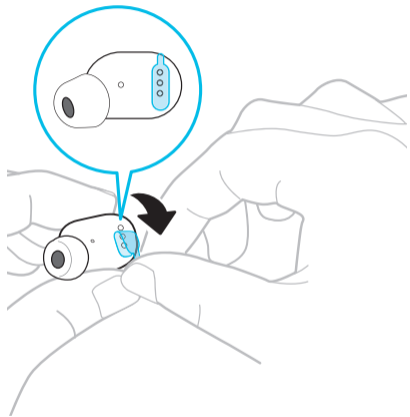
快速入門指南

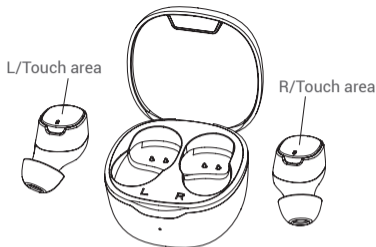
Guide de démarrage rapide

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Przewodnik szybki start

Guía de Inicio Rápido





What's in the box

- Earbuds x 2
- Charging case x 1
- Quick Start Guide x 1
- USB cable x 1
- Rubber tips x 2 (Large x1, Small x1)

Things to keep in mind with HTC True Wireless Earbuds

- HTC True Wireless Earbuds should not be used in extreme temperatures.
- To ensure earbuds normal functionality, please charge batteries with 5V charger for the first use.

Pairing HTC True Wireless Earbuds with your phone

1. Earbuds will be automatically turned on when taken out of charging case. LED lights on earbuds will flash white.
2. Turn on Bluetooth setting on mobile device and pair with **"HTC Earbuds_TWS1"**, check with device user guide for details in BT connection if needed.

Tip:

- If you don't see the "HTC Earbuds_TWS1" on the list, you can reset TWS1 by tapping both earbuds 3 times.
 - If pairing fails, place earbuds in charging case and repeat step 1 and 2.
3. Once paired, earbuds will automatically connect with same device when taken out of charging case.
 4. Place earbuds in case for power charge when not using. Recharge the case with 5V charger periodically.

Controls:

Power on/off	Earbuds will turn on when removed from charging case, and turn off when put back in.
Play next	Tap and hold the right earbud for 3 seconds.
Play previous	Tap and hold the left earbud for 3 seconds.
Play / Pause	Double-tap the right earbud.
Answer call / End call	Double-tap either earbud.
Decline call	Tap and hold either earbud for 3 seconds.
Assistant	Double-tap the left earbud.

LED notifications:

Charging case LED	<p>Depending on the type of hardware chip, your charging case LED behavior may be:</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Red: Connected to power and charging • White: Charging complete • Flashing red: Low battery warning <p>or 2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Flashing red: Connected to power and charging • Red: Charging complete • Flashing white: Low battery warning
Earbud LED	<ul style="list-style-type: none"> • Red: Charging • White for 10 seconds: Fully charged • Flashing red: Low battery • Flashing white: Pairing • Off: Connected

Technical specifications:

Bluetooth range	≤ 10 m
Speaker diameter	6 mm
Impedance	16 Ω
Speaker frequency response	20 Hz - 20 kHz
Play time (Volume level 70%)	6 hours
Talk time (Volume level 70%)	6 hours
Standby time	150 hours
Earbud charges	4 charges
Earbud battery capacity	40 mAh
Charging case battery capacity	400 mAh
Charging case input voltage	5V
Charging interface	Type-C
Charging case power input rating	5V / 200 mA
Net weight (single earbud)	4.5 g
Net weight (both earbuds with case)	34 g

Legal Notice

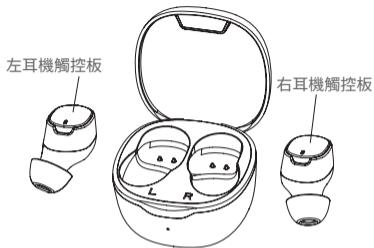
Trademarks and Permissions

htc

© 2021 HTC Corporation.

All Rights Reserved

HTC and the HTC logo are trademarks of HTC Corporation (or HTC). Other companies, products and service names mentioned in this manual are trademarks, registered trademarks or service marks of their individual owners.



包裝內容物

- 耳機 x2
- 充電盒 x1
- 快速入門指南 x1
- USB 充電線 x1
- 耳機橡皮頭 x2 (一大, 一小)

HTC 馬卡龍真無線藍牙耳機注意事項

- 請勿在極高溫或極低溫的環境中使用 HTC 馬卡龍真無線藍牙耳機。
- 使用前請先以 5 伏特電壓充電器將耳機充電。

將 HTC 馬卡龍真無線藍牙耳機與您的手機配對

1. 將耳機從充電盒裡拿出來即可開啟耳機電源。耳機上的 LED 會顯示白燈閃爍。
2. 請參考您的手機說明書，開啟手機藍牙，與耳機“HTC Earbuds_TWS1”配對。

提示:

- 如果沒看到耳機“HTC Earbuds_TWS1”出現在清單上，請將耳機的觸控板上點三下，使耳機重新設定。
 - 如果配對失敗，請將耳機先放回充電盒，然後再拿出來重新開始。
3. 如果已配對完成，當您從充電盒拿出耳機時，耳機會自動與手機連線。
 4. 使用完畢，將耳機放回充電盒使其關機並充電。另外請定期將充電盒充電，以保持其電量足夠。

操作說明：

開啟 / 關閉	耳機從充電盒取出即可自動開啟，放入即可自動關閉。
播放下一首	按住右耳機觸控板 3 秒。
播放上一首	按住左耳機觸控板 3 秒。
播放 / 暫停	按兩下右耳機觸控板。
接聽 / 掛斷電話	按兩下任一耳機觸控板。
拒接來電	按住任一耳機觸控板 3 秒。
語音助理	按兩下左耳機觸控板。

LED 燈號顯示：

充電盒 LED	本耳機出廠可能會使用不同晶片，LED 顯示方式會有所不同： 1. · 紅色：已連接電源充電。 · 白色：充電完成。 · 紅色閃爍：低電量警告。 或 2. · 紅色閃爍：已連接電源充電。 · 紅色：充電完成。 · 白色閃爍：低電量警告。
耳機 LED	· 紅色：充電中。 · 白色亮 10 秒：充電完成。 · 紅色閃爍：低電量警告。 · 白色閃爍：配對中。 · 熄滅：已連接。

技術規格：

藍牙範圍	≤ 10 m
喇叭直徑	6 mm
阻抗	16 Ω
喇叭頻率響應	20 Hz - 20 kHz
播放時間 (音量70%)	6 小時
通話時間 (音量70%)	6 小時
待機時間	150 小時
充電盒可提供耳機充電次數	4 次
耳機電池容量	40 mAh
充電盒電池容量	400 mAh
充電盒輸入電壓	5V
充電介面	Type-C
充電盒電源輸入額定值	5V / 200 mA
淨重(單一耳機)	4.5 g
淨重(兩個耳機與充電盒)	34 g

NCC警語

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

法律聲明

商標和許可

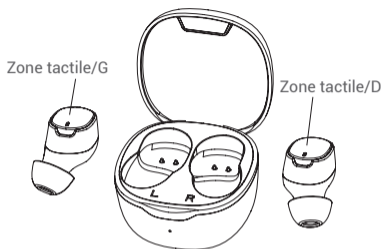
htc

© 2021 HTC Corporation.

著作權所有，並保留一切權利。

HTC 及 HTC 標誌均為宏達國際電子股份有限公司 (或稱宏達電) 的商標。

本手冊中所提及的其他公司、產品和服務名稱為其個別擁有者的商標、註冊商標或服務標記。



Contenu de la boîte

- 2 Oreillettes
- 1 Boîtier de charge
- 1 Guide de démarrage rapide
- 1 Câble USB
- 2 Embouts en caoutchouc (grands x 1, petits x 1)

Ce qu'il faut bien garder à l'esprit concernant les écouteurs sans fil HTC True Wireless

- Les écouteurs sans fil HTC True Wireless ne doivent pas être utilisés dans des environnements avec

températures extrêmes.

- Il faut utiliser un chargeur de 5 volts et n'oubliez pas de charger la batterie avant utilisation.

Appariement des écouteurs sans fil HTC True Wireless avec votre téléphone

1. Mettez en marche les écouteurs en les retirant du boîtier. Les LEDs de chaque écouteur clignoteront alors en blanc.
2. Trouvez, sur votre téléphone, les paramètres Bluetooth, assurez-vous que le Bluetooth est activé, ensuite appariez-les avec «**HTC Earbuds_TWS1**». Pour plus de détails, consultez le guide d'utilisation de votre téléphone.

Conseil :

- Si vous ne trouvez pas les écouteurs dans la liste, vous pouvez les réinitialiser en tapant 3 fois sur les deux écouteurs.
 - En cas d'échec de l'appariement, remettez les écouteurs en place dans le boîtier et recommencez la procédure.
3. Une fois appariés, les écouteurs se connecteront automatiquement quand vous les retirez du boîtier.

4. Une fois que vous avez terminé, remettez les écouteurs dans le boîtier pour les mettre à l'arrêt et les recharger. N'oubliez pas de recharger périodiquement le boîtier.

Contrôles :

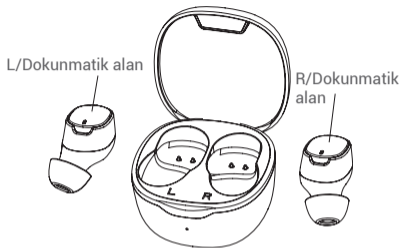
Mise en marche/arrêt	Les écouteurs se mettent en marche lorsqu'on les retire du boîtier de charge, et ils s'éteignent lorsqu'ils sont remis en place.
Écoute du morceau suivant	Appuyez pendant 3 secondes sur l'écouteur de droite.
Écoute du morceau précédent	Appuyez pendant 3 secondes sur l'écouteur de gauche.
Écoute / Pause	Tapez deux fois sur l'écouteur de droite.
Répondre à un appel / Mettre fin à un appel	Tapez deux fois sur l'un des écouteurs.
Décliner un appel	Appuyez pendant 3 secondes sur l'un ou l'autre des écouteurs.
Assistance	Tapez deux fois sur l'écouteur de gauche.

Indications de la LED :

LED du boîtier de charge	<p>Selon le type de puce matérielle, le comportement de la LED de la boîte de chargement peut être:</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rouge : en charge • Blanc : charge terminée • Clignotement rouge : avertissement de batterie basse <p>ou 2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clignotement rouge : en charge • Rouge : charge terminée • Clignotement blanc : avertissement de batterie basse
LED de l'écouteur	<ul style="list-style-type: none"> • Rouge : En charge • Blanc pendant 10 secondes : Complètement chargé • Rouge clignotant : Batterie faible • Blanc clignotant : Appariement • Off : Connecté

Spécifications techniques :

Portée du Bluetooth	≤ 10 m
Diamètre du haut-parleur	6 mm
Impédance	16 Ω
Réponse en fréquence du haut-parleur	20 Hz - 20 kHz
Autonomie en utilisation (niveau de Volume 70%)	6 heures
Temps de parole (niveau de Volume 70%)	6 heures
Autonomie en veille	150 heures
Nombre de recharges des écouteurs	4 charges
Capacité de la batterie de l'écouteur	40 mAh
Capacité de la batterie du boîtier de charge	400 mAh
Tension d'entrée du boîtier de charge	5V
Interface de charge	Type-C
Alimentation d'entrée du boîtier de charge	5V / 200 mA
Poids net (un écouteur)	4,5 g
Poids net (les deux écouteurs avec boîtier)	34 g



Kutuda ne var

- Kulaklıklar x2
- Şarj çantası x1
- Hızlı Başlangıç Kılavuzu x1
- USB kablosu x1
- Kauçuk uçlar x2 (Büyük x 1, Küçük x 1)

HTC True Wireless Kulaklıklar için akılda tutulması gerekenler

- HTC True Wireless Kulaklıklar aşırı sıcaklıklarda kullanılmamalıdır.

- Kullanmadan önce 5 voltluk bir şarj cihazı kullandığınızdan ve pilleri şarj ettiğinizden emin olun.

HTC True Wireless Kulaklıkları telefonunuzla eşleştirme

1. Kulaklıkları kutusundan çıkararak açın. Her bir kulaklıktaki LED beyaz yanıp söner.
2. Telefonunuzda Bluetooth ayarlarını bulun, Bluetooth'un AÇIK olduğundan emin olun ve "HTC Earbuds_TWS1" ile eşleştirin. Ayrıntılar için telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna başvurun.

İpucu:

- Listede kulaklığı görmüyorsanız, her iki kulağa 3 kez dokunarak kulaklıkları sıfırlayabilirsiniz.
 - Eşleştirme başarısız olursa, kulaklıkları tekrar kutusuna koyun ve yeniden başlayın.
3. Eşleştirildikten sonra, kulaklıklar kutusundan çıkarıldığında otomatik olarak bağlanacaktır.
 4. İşiniz bittiğinde, kulaklıkları kapatmak ve şarj etmek için kutusuna geri koyun. Kutuyu periyodik olarak şarj ettiğinizden emin olun.

Kontroller:

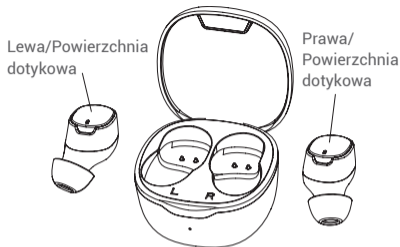
Güç aç/kapat	Kulaklıklar şarj kutusundan çıkarıldığında açılır ve tekrar takıldığında kapanır.
Sonrakini çal	Sağ kulaklığa dokunup 3 saniye basılı tutun.
Öncekini çal	Sol kulaklığa dokununuz ve 3 saniye basılı tutun.
Oynat / Durdur	Sağ kulaklığa çift dokununuz.
Aramayı cevapla / Aramayı bitir	Her bir kulaklığa çift dokununuz.
Çağırımı reddet	Kulaklıklardan birine dokununuz ve 3 saniye basılı tutun.
Asistan	Sol kulaklığa çift dokununuz.

LED bildirimler:

Şarj kutusu LED'i	Donanım yongasının türüne bağlı olarak, şarj kılıfı LED davranışınız şu olabilir: 1. <ul style="list-style-type: none"> • Kırmızı: Güç ve şarj bağlı • Beyaz: Tam şarj etme • Yanıp sönen kırmızı: Düşük pil uyarısı veya 2. <ul style="list-style-type: none"> • Yanıp sönen kırmızı: Güç ve şarj bağlı • Kırmızı: Tam şarj etme • Yanıp sönen beyaz: Düşük pil uyarısı
Kulaklık LED'i	<ul style="list-style-type: none"> • Kırmızı: Şarj oluyor • 10 saniye boyunca beyaz: Tamamen şarj oldu • Yanıp sönen kırmızı: Düşük pil • Yanıp sönen beyaz ışık: Eşleştiriyor • Yanmıyor: ağılandı

Teknik özellikler:

Bluetooth aralığı	≤ 10 m
Hoparlör çapı	6 mm
Empedans	16 Ω
Hoparlör frekans yanıtı	20 Hz - 20 kHz
Çalma süresi (Hacim düzeyi %70)	6 saat
Konuşma süresi (Hacim düzeyi %70)	6 saat
Bekleme süresi	150 saat
Kulaklık şarjları	4 şarj
Kulaklık pil kapasitesi	40 mAh
Şarj kutusu pil kapasitesi	400 mAh
Şarj kutusu giriş voltajı	5V
Şarj arayüzü	C Tipi
Şarj kutusu güç girişi derecesi	5V / 200 mA
Net ağırlık (tek kulaklık)	4.5 g
Net ağırlık (kutusuyla birlikte her iki kulaklık)	34 g



Zawartość pudełka

- Słuchawki douszne x 2
- Etui do ładowania x 1
- Skrócona instrukcja obsługi x 1
- Kabel USB x 1
- Gumowe końcówki x 2 (duże x 1, małe x 1)

Ważne kwestie przy użytkowaniu słuchawek HTC True Wireless Earbuds

- Słuchawek HTC True Wireless Earbuds nie używaj w ekstremalnych temperaturach.

- Nabądź ładowarkę 5 V i naładuj baterie przed użyciem.

Parowanie słuchawek HTC True Wireless Earbuds z telefonem

1. Włącz słuchawki przez wyjęcie ich z etui. Diody LED na każdej ze słuchawek będą migać na biało.
2. Znajdź na telefonie ustawienia Bluetooth i spraw by Bluetooth był włączony, sparuj go z **"HTC Earbuds_TWS1"**. Sprawdź szczegóły w instrukcji obsługi telefonu.

Wskazówka:

- Jeśli nie będzie słuchawek na liście, to możesz je zresetować 3-krotnie stukając w obydwie słuchawki.
 - Jeśli parowanie się nie powiedzie, to odłóż słuchawki z powrotem do etui i zacznij jeszcze raz.
3. Po sparowaniu, słuchawki będą się automatycznie łączyć po wyjęciu z etui.
 4. Na koniec użycia słuchawek, odłóż je do etui, by je wyłączyć i naładować. Pilnuj okresowego ładowania baterii etui.

Regulacja:

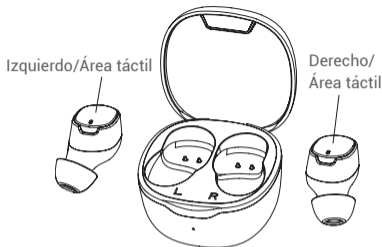
Zasilanie wł./wyl.	Słuchawki włączają się po wyjęciu z etui do ładowania, a wyłączają się przy włożeniu z powrotem.
Odtwarzaj następny	Stuknij i przytrzymaj prawą słuchawkę przez 3 sekundy.
Odtwarzaj poprzedni	Stuknij i przytrzymaj lewą słuchawkę przez 3 sekundy.
Odtwarzaj / Pauzuj	Stuknij dwa razy prawą słuchawkę.
Odbierz / Zakończ połączenie	Stuknij dwa razy dowolną słuchawkę
Odrzuć połączenie	Stuknij i przytrzymaj dowolną słuchawkę przez 3 sekundy.
Pomoc	Stuknij dwa razy lewą słuchawkę.

Sygnalizacja LED:

Lampka LED etui do ładowania	<p>W zależności od rodzaju układu sprzętowego, zachowanie diody LED etui z ładowarką może być:</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none">• Czerwony: Podłączony do zasilania i ładowania• Biały: Ładowanie zakończone• Miga na czerwono: Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii <p>lub 2.</p> <ul style="list-style-type: none">• Miga na czerwono: podłączony do zasilania i ładowania• Czerwony: Ładowanie zakończone• Migana biel: Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii
Lampka LED na słuchawce	<ul style="list-style-type: none">• Czerwona: ładowanie• Biała przez 10 sekund: w pełni naładowana• Migająca czerwona: bateria na wyczerpaniu• Migająca biała: parowanie• Nie świeci: połączono

Specyfikacja techniczna:

Zasięg Bluetooth	≤ 10 m
Średnica głośnika	6 mm
Opór pozorny	16 Ω
Pasma przenoszenia głośników	20 Hz - 20 kHz
Czas odtwarzania (Poziom głośności 70%)	6 godzin
Czas rozmów (Poziom głośności 70%)	6 godzin
Czas czuwania	150 godzin
Liczba ładowań słuchawek	4 ładowania
Pojemność baterii słuchawek	40 mAh
Pojemność baterii etui do ładowania	400 mAh
Napięcie wejściowe	5V
Interfejs ładowania	Typ C
Moc znamionowa etui do ładowania	5V / 200 mA
Waga netto (jedna słuchawka)	4.5 g
Waga netto (obydwie słuchawki z etui)	34 g



Qué contiene la caja

- Auriculares x2
- Estuche de carga x1
- Guía de inicio rápido x1
- Cable USB x1
- Almohadillas x2 (Grande x 1, Pequeño x 1)

Cosas para recordar con los Auriculares HTC True Wireless

- Los Auriculares HTC True Wireless no deben usarse bajo temperaturas extremas.

- Asegúrese de usar un cargador de 5 voltios y cargue las baterías antes del uso.

Emparejar los Auriculares HTC True Wireless con su teléfono

1. Encienda los auriculares sacándolos del estuche. Los LED de cada auricular parpadean en blanco.
2. En su teléfono, busque los ajustes de Bluetooth, asegúrese de que Bluetooth esté activado y empareje con "HTC Earbuds_TWS1". Consulte la guía del usuario de su teléfono para obtener más detalles.

Consejos:

- Si no encuentra los auriculares en la lista, puede reiniciarlos tocando ambos auriculares 3 veces.
 - Si falla el emparejamiento, vuelva a insertar los auriculares en el estuche y comience de nuevo.
3. Una vez emparejados, los auriculares se conectarán automáticamente al sacarlos del estuche.
 4. Cuando termine, vuelva a insertar los auriculares en el estuche para apagar y cargar. Asegúrese de recargar el estuche con regularidad.

Controles:

Encender / apagar	Se encienden cuando se sacan del estuche de carga, y se apagan cuando se vuelven a insertar.
Reproducir siguiente	Mantenga presionado el auricular derecho durante 3 segundos.
Reproducir anterior	Mantenga presionado el auricular izquierdo durante 3 segundos.
Reproducir / Pausa	Toque dos veces el auricular derecho.
Responder llamada / Finalizar llamada	Toque dos veces cualquiera de los auriculares.
Rechazar llamada	Mantenga pulsado cualquiera de los auriculares durante 3 segundos.
Asistente	Toque dos veces el auricular izquierdo.

Notificaciones LED:

LED de estuche de carga	<p>Dependiendo del tipo de chip de hardware, el comportamiento del LED de la Caja de carga puede ser:</p> <p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rojo: Conectado a la corriente y cargando • Blanco: carga completa • Parpadeo en Rojo: advertencia de baja potencia de la batería <p>o 2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parpadeo en Rojo: Conectado a la corriente y cargando • Rojo: carga completa • Parpadeo en blanco: advertencia de baja potencia de la batería
LED de auricular	<ul style="list-style-type: none"> • Rojo: Cargando • Blanco durante 10 segundos: Completamente cargado • Parpadeo en rojo: batería baja • Parpadeo en blanco: emparejando • Apagado: Conectado

Especificaciones técnicas:

Rango de Bluetooth	≤ 10 m
Diámetro de auricular	6 mm
Impedancia	16 Ω
respuesta de frecuencia de altavoz	20 Hz - 20 kHz
Tiempo de reproducción (nivel de volumen 70%)	6 horas
Tiempo de conversación (nivel de volumen 70%)	6 horas
Tiempo de espera	150 horas
Cargas del auricular	4 cargas
Capacidad de la batería del auricular	40 mAh
Capacidad de la batería del estuche de carga	400 mAh
Voltaje de entrada de estuche de carga	5V
Interfaz de carga	Tipo-C
Valor de entrada de potencia de estuche de carga	5V / 200 mA
Peso neto (un auricular)	4.5 g
Peso neto (ambos auriculares con estuche)	34 g